

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1989-1990

27 MAART 1990

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende Polen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE CROO

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft het voorstel van resolutie betreffende Polen ter vergadering van 27 maart 1990 onderzocht.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Gol.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Cauwenberghs, Dhoo-
re, Uyttendaele, Van Hecke,
Van Wambeke.
P.S. HH. Biefnot, Collart, Deni-
son, Harmegnies (Y.), Mot-
tard.
S.P. HH. Sleenckx, Van der San-
de, Vanvelthoven.
P.V.V. HH. De Croo, Kempinaire,
Mevr. Neyts-Uyttebroeck.
P.R.L. HH. Damseaux, Gol.
P.S.C. HH. Gehlen, Laurent.
V.U. Mevr. Maes, H. Van Grem-
bergen.
Ecolo/ Agalev H. Van Dienderen.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Bosmans (J.), Bourgeois,
Desutter, Mevr. Kestelijn-Sierens,
HH. Steverlynck, Van Peel.
HH. Burgeon (W.), Daerden, Har-
megnies (M.), Janssens, Tasset,
Walry.
Mevr. De Meyer, Lefebver, HH. Tim-
mermans, Van der Maelen.
HH. Beysen, Cortois, Vermeiren,
Vreven.
HH. Knoops, Kubla, Poswick.
HH. Beaufays, Léonard, Michel (J.).
HH. Anciaux, Caudron, Vervae-
t.
HH. Simons, Winkel.

Zie :

- 1122 - 89 / 90 :

— N° 1 : Voorstel van resolutie van de heer Léonard c.s.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

27 MARS 1990

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à la Pologne

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES

PAR M. DE CROO

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission a examiné la proposition relative à la Pologne lors de sa réunion du 27 mars 1990.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Gol.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Cauwenberghs, Dhoo-
re, Uyttendaele, Van Hecke,
Van Wambeke.
P.S. MM. Biefnot, Collart, Deni-
son, Harmegnies (Y.), Mot-
tard.
S.P. MM. Sleenckx, Van der San-
de, Vanvelthoven.
P.V.V. MM. De Croo, Kempinaire,
Mme Neyts-Uyttebroeck.
P.R.L. MM. Damseaux, Gol.
P.S.C. MM. Gehlen, Laurent.
V.U. Mme Maes, M. Van Grem-
bergen.
Ecolo/ Agalev M. Van Dienderen.

B. — Suppléants :

MM. Bosmans (J.), Bourgeois,
Desutter, Mme Kestelijn-Sierens,
MM. Steverlynck, Van Peel.
MM. Burgeon (W.), Daerden, Har-
megnies (M.), Janssens, Tasset,
Walry.
Mme De Meyer, Lefebver, MM. Tim-
mermans, Van der Maelen.
MM. Beysen, Cortois, Vermeiren,
Vreven.
MM. Knoops, Kubla, Poswick.
MM. Beaufays, Léonard, Michel (J.).
MM. Anciaux, Caudron, Vervae-
t.
MM. Simons, Winkel.

Voir :

- 1122 - 89 / 90 :

— N° 1 : Proposition de résolution de M. Léonard et con-
sorts.

De Commissie brengt enkele vormwijzigingen aan en besluit vervolgens de redactie van het laatste lid van de resolutie te wijzigen.

De afgevaardigde van de Minister van Buitenlandse Zaken merkt op dat het een zeer precieze betekenis heeft wanneer er in het internationale recht sprake is van de grenzen te waarborgen : zich ertoe verbinden om in geval van ernstige bedreiging of schending van die grenzen ze komen helpen verdedigen. In dit geval gaat het erom, zoals Polen overigens vraagt, « de huidige grenzen van Polen definitief vast te leggen ».

In 1956 heeft België in een verdrag met de Bondsrepubliek Duitsland de definitieve vastlegging van onze gemeenschappelijke grens met dat land bekomen.

Verschillende leden van de Commissie achten het nuttig de woorden « vooraf » in te voegen tussen de woorden « Polen » en « definitief ». Anderen opteren eerder voor het woord « prioritair ».

De afgevaardigde van de Minister merkt op dat een zeer groot verschil bestaat tussen « vooraf » en « prioritair ».

Indien men de term « vooraf » neemt, betekent zulks dat wij ten opzichte van het Duitse standpunt volledig het Poolse standpunt overnemen. Sinds enkele weken valt echter een merkwaardige ontwikkeling in dat Duitse standpunt over de kwestie van de Oder-Neißegrenzen te noteren. Het belangrijkste gegeven is ongetwijfeld dat de Bondsrepubliek Duitsland aanvaard heeft dat Polen op voet van gelijkheid bij de « 2 + 4 »-onderhandelingen betreffende de eenmaking van Duitsland wordt betrokken zodra de grenzen ter sprake komen.

Bijgevolg mag ervan uitgegaan worden dat het feit dat Polen bij die besprekingen wordt betrokken, de waarborg inhoudt dat het akkoord over de Duitse eenmaking noodzakelijk een voldoening van de Poolse eis moet impliceren. De USSR hebben daar overigens ook rechtstreeks belang bij. Voorts hebben de Verenigde Staten en Frankrijk zich eveneens voor die eis uitgesproken.

Dit debat over het woordje « vooraf » is dan misschien nog niet achterhaald, doch het heeft niet meer dezelfde inhoud als enige tijd geleden. In de huidige omstandigheden kan het gebruik van die term bijgevolg als minder dwingend beschouwd worden dan vroeger.

Een lid stipt aan dat bepaalde opvattingen en stromingen die in de B.R.D., zelfs in de Regering, zijn opgedoken, een sfeer van onzekerheid betreffende de Oder-Neißegrenzen hebben geschapen. Gezien die sfeer is het woordje « vooraf » zeker niet overbodig. Het democratiseringsproces in Oost-Europa is al zo ingewikkeld, dat men niet het recht heeft enige twijfel over de onaantastbaarheid van de grenzen van die landen te laten bestaan.

De voorzitter merkt op dat men met de woorden « de huidige grenzen van Polen definitief vastlegt » het begrip « vooraf » ondervangt.

Après avoir apporté quelques corrections de forme, la Commission tient à reformuler le dernier alinéa de la proposition de résolution.

Au nom du Ministre des Affaires étrangères, son représentant fait observer que lorsqu'en droit international, il est question de garantir les frontières, cela a une signification bien précise : en cas de menace grave ou de transgression de ces frontières, s'engager à intervenir pour les défendre. Il s'agit ici plutôt, comme la Pologne le demande d'ailleurs, de « confirmer à titre définitif les frontières actuelles de la Pologne ».

En 1956, la Belgique a, dans un traité avec la République fédérale d'Allemagne, obtenu cette même confirmation à titre définitif de notre frontière commune avec ce pays.

Plusieurs membres de la Commission estiment opportun d'ajouter encore les mots « préalablement et » entre « confirmer » et « à titre définitif ». D'autres pencheraient plutôt pour le mot « prioritairement ».

Le délégué du Ministre fait remarquer qu'il existe une différence très importante entre « préalablement » et « prioritairement ».

Si l'on reprend le terme « préalablement », cela signifie que nous endossons entièrement la position polonaise par rapport à la position allemande. Or, depuis quelques semaines, il y a eu une grande évolution de cette position allemande sur la question de la frontière Oder-Neisse. L'élément sans doute le plus important est que la République fédérale d'Allemagne a accepté que la Pologne soit associée, sur pied d'égalité, aux consultations « 2 + 4 » relatives à l'unification allemande, lorsqu'il s'agit des frontières.

On peut, dès lors, considérer que l'association de la Pologne à ces discussions garantit que l'accord sur cette unification allemande devra nécessairement comporter une satisfaction de la revendication polonaise, à laquelle l'U.R.S.S. est d'ailleurs également directement intéressée. De même, les Etats-Unis et la France se sont également prononcés en faveur de cette revendication.

Ce débat sur le mot « préalablement », même s'il n'est pas encore dépassé, n'est donc plus le même qu'il y a quelque temps. Dans les circonstances actuelles, l'usage de ce terme peut, dès lors, être considéré comme moins impératif qu'à une certaine époque.

Un membre relève que l'émergence de certaines idées et courants en R.F.A., même au sein du Gouvernement, a créé un climat de remise en question de la frontière Oder-Neisse. Vu ce climat, le mot « préalablement » n'est certainement pas de trop. Le processus de démocratisation à l'Est est déjà si compliqué que l'on n'a pas le droit de laisser subsister un doute sur l'intangibilité des frontières de ces pays.

Le Président fait valoir que lorsqu'on parle de « confirmer à titre définitif les frontières actuelles », on rencontre la notion de « préalablement ».

Na bespreking wordt de Commissie het erover eens om de toevoeging van enig ander bijwoord voor het woord « definitief » achterwege te laten.

Het laatste lid luidt bijgevolg :

— « wenst dat iedere onderhandeling betreffende de Duitse eenmaking, overeenkomstig de bepalingen van de Slotakte van Helsinki, de huidige grenzen van Polen definitief vastlegt. »

Het aldus gewijzigde voorstel van resolutie wordt eenparig aangenomen.

De Voorzitter a.i.-Rapporteur,

H. DE CROO

Après discussion, l'accord se fait au sein de la Commission pour laisser tomber tout adverbe après le mot « confirmer ».

Le dernier alinéa devient donc :

— « souhaite que toute négociation relative à l'unification allemande confirme à titre définitif les frontières actuelles de la Pologne, conformément aux dispositions de l'Acte final d'Helsinki. »

La proposition de résolution ainsi modifiée est adoptée à l'unanimité.

Le Président a.i.-Rapporteur,

H. DE CROO

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

« De Kamer,

— overwegende dat Polen als eerste land van het Warschaupact de weg naar het pluralisme en de democratie heeft ingeslagen;

— gelet op de bijzondere situatie van Polen die van dat land op politiek vlak en op het stuk van de veiligheid een van de belangrijkste leden van de Raad voor wederzijdse economische bijstand (R.W.E.B.) maakt;

— overwegende dat het zelfbeschikkingsrecht van ieder volk, overeenkomstig de besluiten van de Slotakte van Helsinki, op generlei wijze het beginsel van de eerbiediging van de wederzijdse grenzen mag aantasten;

— gehoord de uiteenzetting van de standpunten van het Poolse Parlement en zijn vastberadenheid om politieke, economische, sociale en culturele hervormingen door te voeren;

— betuigt haar sympathie aan het Poolse Parlement;

— hecht haar goedkeuring aan ieder buitenlands initiatief dat de Poolse leiders en het Poolse volk wil steunen bij hun ontwikkelings- en democratiserings-inspanningen en, meer bepaald, aan de Europese initiatieven op het vlak van economische en commerciële akkoorden en betrekkingen;

— doet een beroep op de Belgische Regering om steun te verlenen aan internationale samenwerking waarbij het Internationaal Muntfonds (I.M.F.), de Wereldbank, de Internationale Financieringsmaatschappij (I.F.C.) en de Club van Parijs zouden worden betrokken om Polen te helpen de moeilijkheden op het vlak van de buitenlandse schuld te boven te komen;

— steunt, zoals het Europees Parlement, de toetreding van Polen tot de Raad van Europa, alsmede het onderzoek naar de mogelijkheden inzake eventuele bijzondere vormen van associatie van Polen bij de E.E.G., conform het bepaalde in artikel 238 van het EEG-verdrag;

— wenst dat iedere onderhandeling betreffende de Duitse eenmaking, overeenkomstig de bepalingen van de Slotakte van Helsinki, de huidige grenzen van Polen definitief vastlegt. »

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

« La Chambre,

— considérant que la Pologne a été le premier des pays du Pacte de Varsovie à s'engager dans la voie du pluralisme et de la démocratie;

— considérant la situation particulière de la Pologne qui en fait un des membres du Conseil d'assistance économique mutuelle (CAEM) le plus important sur le plan politique et sur celui de la sécurité;

— considérant, conformément aux décisions de l'Acte final d'Helsinki, que le droit à l'autodétermination de chaque peuple ne peut d'aucune manière enfreindre le principe du respect des frontières mutuelles;

— ayant entendu l'exposé des positions du Parlement polonais et sa détermination à réaliser des réformes politiques économiques, sociales et culturelles;

— assure le Parlement polonais de sa sympathie;

— approuve toute initiative extérieure visant à aider les dirigeants et le peuple polonais dans leurs efforts de développement et de démocratisation et particulièrement les initiatives européennes en matière d'accords et de relations économiques et commerciales;

— en appelle au Gouvernement belge pour soutenir une coopération internationale à laquelle seraient associés le Fonds monétaire international (FMI), la Banque mondiale, la Société financière internationale (SFI) et le Club de Paris visant à aider la Pologne à surmonter le problème de sa dette extérieure;

— soutient, comme le Parlement européen, l'adhésion de la Pologne au Conseil de l'Europe ainsi que l'étude des possibilités des éventuelles formes particulières d'association de la Pologne à la CEE, prévues à l'article 238 du Traité CEE;

— souhaite que toute négociation relative à l'unification allemande confirme à titre définitif les frontières actuelles de la Pologne, conformément aux dispositions de l'Acte final d'Helsinki. »